

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA
COLECCION DE FOLKLORE

TUCUMAN

328 A.

GONZALO

Maestro CÁRMEN T. DE VILLAGRA Escuela N° 214

Fojas 4

1^a Parte

OBSERVACIONES

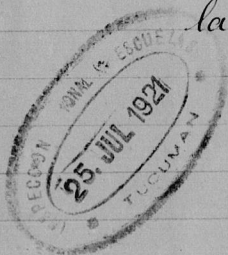
SIN CATALOGAR.

Escuela Nacional n.º 214, Gonzalo, Julio 18 de 1921.
Señor Inspector Nacional de Escuelas Don Felipe Mang
Hernández

Queuman

Dando cumplimiento a la circular 220, envío adjunto
a esta, los trabajos hechos por la suscrita, pedidos para
la Recopilación de la literatura popular.

Saludo a Ud. muy atte
Carmen E. de Villagra



Localidad. - Gonzalo

Escuela Nacional N° 214

Nombre de la Directora. - Carmen C. de Villagra

Nombre de la persona que narró el cuento. - Carlos Ríos

Edad de esta persona. - 75 años.

El tesoro del burucurú

Esta referencia me hizo Don Carlos Ríos vecino de un lugar, que tomó parte como peón, en busca del tesoro. Dice el referido hombre que oyó contar a su patrón; que hace unos 60 años, se presentó una mañana en la iglesia de San Carlos en los alrededores de Maquies, un joven campesino, que le pedía al cura que lo acompañara a la iglesia, fuese a confesar a un enfermo; que era su padre.

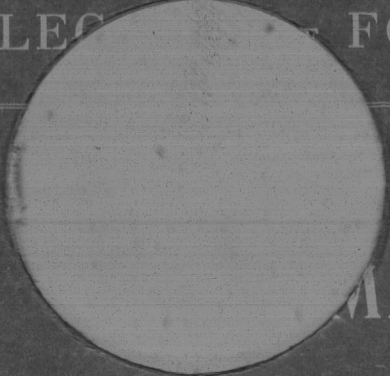
El cura se fue a confesarlo; en la confesión donaba el vejitito a la iglesia de San Carlos con miles de pesos, y dejaba para funerales y misas para bien de su alma. El cura alarmado al ver un vejitito tan pobre que hacía tal testamento, le preguntó, si estaba mal de la cabeza, a lo que el respondió que no, para que Ud, vea que es cierto lo que yo hablo, levante el catechón y vea el dinero que tengo; todo eso saco, cuando tengo necesidad. Efectivamente el cura vio bastante dinero con el sello del rey. Yo encontré este tesoro en una corrida de burros que hice por los valles. Este tesoro se encuentra en este mismo lugar parandose en la puerta de la iglesia se llama al Santo, donde se encuentran tres morros al pie del morro del medio está el tesoro; esto consiste en muchos sacos con plata: aperas chapadas y espuelas, es un hazo en forma de cañuto. Como Ud, el derrotero y con esto es seguro que lo encuentre, no le quise avisar a mi hijo, por que viendo que tenía tanto dinero no iba a querer trabajar y se haría un haragán. El cura tomó el derrotero y acompañado con otros Srs. y varios peones principiaron a buscar por varios meses, pero todo fue inútil, no pudieron encontrar el tesoro. Muchos años después un hombre de Colombón, cazando perdices lo encontró y sacó bastante dinero; él contó que lo había encontrado al tesoro

del Querucurú tan buscado y que ya no era pobre. Inmediatamente los dueños de los terrenos donde decían que estaba el tesoro, lo hicieron poner preso, para que avisase de donde sacó; lo llevaban las autoridades para que enseñara, pero no pudo volver a encontrarlo por más amenazas que le hicieron.

Es creencia general, que el tesoro existe y solo algunas personas lo encuentran por esto le llaman encantado.

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA

COLECCIÓN FOLKLORE



MAN

328 A.

GONZALO

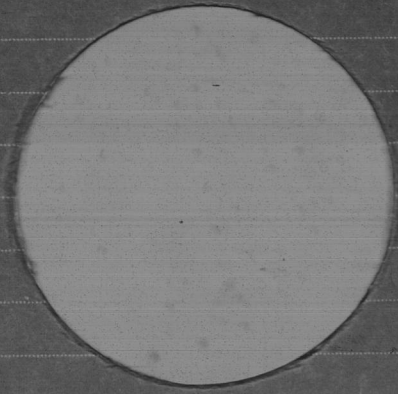
Maestro CARMEN T. DE VILLAGRA Escuela N°214

Fojas 3

2º Envío

OBSERVACIONES

SIN CATALOGAR



FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA

COLECCION DE FOLKLORE

TUCUMAN

328 A.

GONZALO

Maestro CARMEN T. DE VILLAGRA Escuela N° 214

Fojas 3

2° Envío

OBSERVACIONES

SIN CATALOGAR.

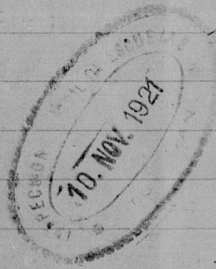
Escuela Nacional N° 214, Gonzales, Noviembre
4 de 1921.

Señor Inspector Nacional de Escuelas, Don Felipe
Hang Hernández

Tucumán

Tengo el agrado de dirigirme a Ud. para remitir
dos trabajos para el Folk Lore argentino, concis-
tentes en recetas usadas en esta localidad.

Saludo a Ud. muy atte
Bernabé C. de Villagra



Escuela Nacional N° 214
Directora. - Carmen E. de Villagra
Nombre de la persona que explicó esta receta
Victor Condori
Edad. - 80 años

Para curar la enfermedad de la Puna
Se toma un té de chachacoma ar busto del cerro
y se le agrega unas gotas de alcohol, se aromatiza
una paja y se toma la fragancia o en su defecto
se come un poco de tierra; en seguida se cura
al enfermo.

Escuela Nacional N° 214
Directora.- Carmen E. de Villagra
Nombre de la persona que explicó este procedimiento
Milagro Guanuco de Mamari
Edad.- 75

Para teñir lanas

- I° Para que se produzca el color marrón se hace hervir la raíz del moye arbusto, y con esto se hace hervir los hilos.
- II° Para que se produzca el color amarillo con la raíz de la romaza arbusto haciendo hervir con los hilos.
- III° Para teñir color rosa, se hace hervir la raíz del zoncudo arbusto del cerro, y con esto se moja los hilos haciéndolos hervir.
- IV° Para teñir color crema se hace hervir la raíz de la chileca arbusto, con esto se moja los hilos haciendo hervir.

CARPETA

SIN

CATALOGAR

CARPETA

SIN

CATALOGAR

Localidad. - Gonzalo

Escuela Nacional N° 214

Nombre de la Directora. - Carmen C. de Villagra.

Nombre de la persona que relató la canción. - Manuel Gómez.

El caprieho alzó la espada.

Hay épocas desgraciadas.
De cartijos tan atroces
Ya no se atienden las voces
De justicia ni verdad,
Porque ni su propio mal.
Ya los hombre no concierne.

II

Tiembla la tierra en Mendoza,
Corre la sangre en San Juan,
Entre llamas horrorosas
Arde el suelo en Tucumán;
Segun los tiempos van
Cruzan las iniquidades

III

Al compus de las maldades,
Se concluye todo bien,
Porque los hombre no ven;
Sus propias iniquidades.

Localidad. - Gonzalo.

Escuela Nacional N° 214

Nombre de la Directora. - Carmen C. de Villagra.

Nombre de la persona que narró la canción. - María Méndez

Edad de esta persona. - 45 años

Los tristes

I

En la más florida edad:
La vida me va canzando:
En un abismo de penas,
Comenzo que voy pagando.

II

Las cadenas se quebrantan
De aquel que vive amando,
Un doloroso recuerdo,
Comenzo que voy pagando.

III

En la situación que me hallo,
No hay parientes, no hay amigos
Ya todas se han olvidado,
De un infeliz abatido.

IV

Tan solamente el cielo
Oye mis tristes lamentos
En mis continuos tormentos
Es el único consuelo,

V

Ya me voy a confundir
Con motivo suficiente
Por que no hay pecho valiente
Que resista un cruel pesar.



ARPETA

SIN

CATALOGAR

